

Genre du véhicule Machine de travail	Marque de fabrication G R A D A L L	Type G 6 6 0 T M	Fiche d'homologation N° CH 5343 05
---	--	---------------------	---------------------------------------

Constructeur **WARNER & SWASEY, USA / MOL N.Y., B 8830 Hoogleda (B)**
 Identification **"G 660 TM"** sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. dans la cabine, à l'arrière sur le support du siège
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
 Ident. du moteur "F6L 413 F" en haut sur la soufflerie (plaquette)
 Importateur princ. **CHARLES KELLER AG, Baumaschinen, Kriesbachstrasse 1, 8304 Wallisellen**
 Véhicule homologué **2943 M** Signes fixes dans code du type **G 660 TM**

Châssis
 Nombre d'essieux **3 (AR = double)** Nombre de roues **10**
 Direction **mécanique avec assistance hydraulique**
 Transmission **mécanique synchronisée**
 Nombre de vitesses **6** Entraînement **sur l'essieu double**
 Frein de service **à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues**
 Frein auxiliaire **mécanique, à ressorts, progressif, sur les deux essieux arrière** (**)
 Frein d'arrêt **à ressorts**
 Ralentisseur **sur échappement, non progressif**
 Contrôle 2 circ. **double manomètre + lampes-témoin**

Moteur
 Marque **D E U T Z** Type **F6L 413 F**
 Construction **V** Temps **4**
 Carburant **D** Position **avant**
 Refroidiss. **air** Nombre cylindr. **6**
 Alésage **125** Course **130**
 Cylindres **2567** CV-impôt **48,72**
 Puissance en CV **141 kW** à V/min **2650**
 (192 CV/DIN)
 Bruit à proximité **96,5** dB(A) à V/min **2650 (*)**
 Silencieux **2= 700 x Ø 210 mm**
 Mesure des gaz **ECE-24; Bacharach 2,0**
 Déparasitage **-**

Carrosserie **excavatrice**
 Nombre de portes **1** Indic. vit. **km/h**
 Ceintures sécurité **-** Rétroviseur **gauche+droite**
 Cale **400x300x230** Atelage **-**
 Antivol **-**
 Nombre de places **1** av **-** centre **-** ar **-**
 Dimensions
 Longueur Int. **8800** Empattements **4200**
 Largeur **2500**
 Hauteur **3750** Voie av **1930** ar **1880**
 Porte à faux lat. Voies av **-** ar **-**
 av **2000** ar **-**
 ar **2600** Braquage **g 19500 d 19800**

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	5200	16100	21300
Charge utile	-	-	-
Poids total	5200	16100	21300
Garantie fabr.	5500	18000	23500
Dimens. pneus	10.00 R 20	10.00 R 20	(Variantes +)
Ply / bar	16 / 7,75	16 / 7,75	voir
Charge pour V max	6000	2x10800	remarques)
	105	105	

Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur **63** km/h
 Vitesse maximale testée **63** km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux rouges	R (E)
Feux stop	Sl (E)
Clignoteurs	av lat. 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	1/ balai avec SR lave-glace
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0307 05 ou d'autres modèles

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail		
Marque et type	GRADALL G 660 TM		
Homologation N°	CH	5343 05	
Carrosserie	excavatrice		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	21300	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	48,72
Poids total	21300	Cylindrée	9567

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 22,7 km/h, M5, 1A 8,25 = 86 dB/A
ralentisseur = 43,8 km/h, M5, 2600 t/min = 84 dB/A
- ***) Frein à ressorts : pression de service et de libération de secours par soupape 4 circuits;
libération de secours mécanique: par vis aux cylindres;
Variante : libération supplémentaire séparée: pression par réservoir séparé avec robinet plombé dans la cabine.
- +) Variante de pneus : 10,00 - 20 14 PR AV 5260 (6,5) AR 2x9490 (6,5) V-max. 100 km/h
- Moteur de travail : DEUTZ type BF6L 913, bruit 78 dB/A à 2200 t/min 1 silencieux 700x300x220 mm
(au choix) BOSCH noircissement 3,6 à 1900 t/min (charge maximale), Bacharach 6,0 ou
G M type 4-71 N bruit 82 dB/A à 2100 t/min 1 silencieux 700x300x220 mm
BOSCH noircissement 0,8 à 1850 t/min (charge maximale), Bacharach 3,0

A noter dans le permis de circulation:

- 141 - doivent être assurés: la flèche doit être complètement rentrée et abaissée sur l'appui;
le godet doit être remonté et assuré:
- lors de courses de transfert, la cabine ne doit pas être occupée.

Wallisellen, 11.4.1978

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules